

# РАДОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



№ 69 [819] • Четвер, 14 квітня 1994 року • Ціна договірна

## У Президії Верховної Ради України

12 квітня під головуванням І.С. Палюша відбулося засідання Президії Верховної Ради України.

Розглянуто питання про попередні підсумки виборів народних депутатів України. З інформацією виступив голова Центральної виборчої комісії І.Г. Ємеш. Було повідомлено, зокрема, що, за попередніми даними, під час виборів та повторного голосування обрано 337 народних депутатів. Тобто є конституційна більшість народних депутатів, при якій новий парламент може працювати. В тих округах, де народних депутатів не обрано, повинні пройти повторні вибори відповідно до закону.

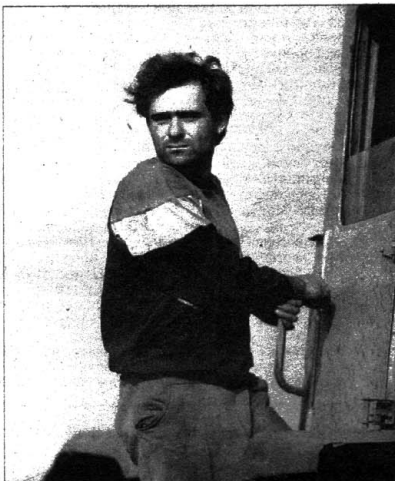
Визначалося також, що під час виборів та повторного голосування в Україні перебувало понад 600 офіційних спостерігачів від іноземних держав та міжнародних організацій. Вони в цілому позитивно оцінили вибори як такі, що були вільними і демократичними, проходили при високій активності громадян. Разом з тим Центроборком має ще розглянути чимало заяв та скарг, які надійшли з місць, і прийняти відповідні рішення.

Президія вирішила провести заключні пленарні засідання Верховної Ради кінцевого складу 22 квітня. Затверджено кошториси видатків на підготовку та проведення виборів Президента України та депутатів і голів сільських, селищних, районних, міських, районних у місті, обласних Рад.

Прийнято постанову про Положення та Опис ювілейної медалі «60 років Перемоги у Великій Вітчизняній війні 1941—1945 рр.»

З метою прискорення роботи по кодифікації українського законодавства, зауважено до обговорення проектів кодексів «юридичної громадськості, здійснення правової експертизи утворено Національну кодифікаційну комісію.

На засіданні розглянуто інші питання державного життя України.



## САМІ СІЮТЬ, САМІ ЖНУТЬ, САМІ Й ХЛІБ СОБІ ПЕЧУТЬ

Весняний день рік годув. Проста й незаперечна хліборобська істина, яку добре пам'ятають трудівники Березоворудського радгоспу-технікуму. Тож і докладають усіх зусиль, щоб нива родила щедро.

Узимку механізатори сумлінно готували техніку до весняно-польових робіт, встигли-таки зробити всечасно й до пуття. А нині від зорі й до зорі весело гуркочуть потужні агрегати в полі. Триває сіб

ранніх ярових, готують площі під цукрові буряки, кукурудзу, городину.

Хліпці працюють на славу, — розповідає директор Березоворудського радгоспу-технікуму Олександр Володимирович Котенко. — Ні на годину не спадє трудове напруження. Серед правофлангових — і молодий механізатор Кірий Іванович (на знімку). Усі усвідомлюють: встигнемо посяяти на високому агротехнічному рівні — земля потім

віддасть сторицею. А вродить у нас, то й держава буде заможніша. Це — закономірно.

Во хліб насущний — усьому голови. Він щодня на нашому столі. Ще донедавна хліб в село возили з райцентру. З перебіжками, почасті глевки, несмачний. Терпіли-терпіли таку наругу в Березовій Гудці та й терпів увірвався. Спробувався придбати міні-пекарню, запустити самостужку. Село має нині щодня свіжий хліб.

І дешевший, і смачніший. Одне слово, свій. У цьому неабияка заслуга завідувачки лікарні Галини Вайдук, оператора Володимира Вайдук, пекарів Надії Ревун, Ольги Соловей та Ольги Ревун, які працюють дружно й на совість (знімок праворуч).

Олександр ПІСКУН.  
Пиратинський район,  
Полтавської області.

Фото С. КОВАЛЬЧУКА.

Продиктовано в номер

### Консультації по ЧФ тривають

Перший заступник міністра оборони України, начальник Генштабу Збройних Сил України А. Лопата й заступник міністра оборони України І. Біжан провели для акредитованих в Україні дипломатів брифінг з приводу інциденту, який стався в Одесі між підрозділами Одеського ВО та ЧФ. А. Лопата надіслав телеграму до МО Росії, в якій просив зупинити вихід судна «Челенк» з Одеси до остаточного з'ясування обставин. Намагався зв'язатися з міністром оборони РФ П. Грачовим його український колега В. Радєцький. Він надіслав П. Грачову телеграму, в якій було викладено суть конфлікту і позицію МО України. Відповідь П. Грачова виказала повну необізнаність з обставинами і намірив перевернення фактів. Так, П. Грачов у своїй телеграмі назвав «Челенк» російським судном.

На пропозицію МО України 12 квітня в Києві розпочато консультації між міністерствами оборони України та Росії та пошуки шляхів розв'язання проблеми ЧФ. У складі делегації РФ — Головнокомандувач ВМС Ф. Громов та посол з особливих доручень Ю. Дубінін. Українську делегацію очолює заступник міністра закордонних справ Б. Тарасюк. Першого дня сторони не дійшли до якихось угод. 13 квітня консультації продовжено у Севастополі.

### Потрібні активність і консолідація

Конгрес національно-демократичних сил (КНДС) оприлюднив заяву щодо останніх подій в Одесі, в якій підкреслено, що «винесення обладнання з одеської бази збіглося із розпорядженням Президента Російської Федерації про створення російських баз на території держав СНД». На думку КНДС, таке ставлення до України є нехтуванням Акта про незалежність, порушенням норм зовнішньополітичної концепції та воєнної доктрини, а отже,

«виріває переконання, що в гамі проблем, які повинна розв'язати українська влада, дві — найактуальніші: запуск економічних реформ та зміцнення безпеки держави». А далі в заяві КНДС сказано: «Виникла позиція Президента й уряду, радикалізація та поляризація суспільних настроїв, конфронтаційне спрямування інформаційної агресії з боку Російської Федерації ставлять Україну на небезпечну грань. Сьогоднішня ситуація змушує владні структури України до активної діяльності, а національно-демократичні та центристські сили... — до консолідації перед загрозою імперських зазіхань».

### Співробітництво — міцніти

Протокол про культурне співробітництво між Україною і Баварією на 1994—1995 роки був підписаний у Мюнхені. Свої підписи під ним поставили міністр культури України І. Дячук і віце-прем'єр, міністр освіти, культури, науки і мистецтва Баварії Г. Цейтмайр. Документом передбачено здійснення ряду конкретних заходів. Зокрема, йдеться про дальший розвиток зв'язків між бібліотеками і музеями. Відбудеться обмін театральними колективами. Німецька сторона надасть допомогу у реставрації пам'яток нашої культури, влаштує у Києві виставку творів мистецтва.

### Могли б і порадилися...

Міністерство закордонних справ України заявило, що висловлює жаль з приводу того, що розрив колій у Боснії і Герцеговині призвів до застосування сили. Під загрозу були поставлені миротворчі сили ООН, у тому числі український батальйон. Українська сторона з розумінням ставиться до ситуації, яка постанала в цьому зв'язку, але незадоволена тим, що з нею не було проведено необхідних консультацій. Україна сподівається на дальше мирне розв'язання конфлікту на Балканах політичними методами. Ця позиція була викладена на брифінгу в МЗС України.

## У космос — з порожніми кишечками

12 квітня у Кабінеті міністрів з нагоди Всесвітнього дня авіації та космонавтики відбувся брифінг, у якому взяли участь віце-прем'єр-міністр В. Шваров, генеральний директор НАКАУ В. Горбаль, президент Національної АН України Б. Патон, новачки представників космічної галузі.

Про проблеми намагалися не говорити. Навіть цифру 0,3 відсотка, що виділяється з бюджету на розвиток космонавтики, зуст. В. Шваров, було розкрито. Так само спокійно говорили про досягнення минулих років, створення взаємної інфраструктури, будівництво супутника зондування, який планують запустити у 1996 році, та супутника зв'язку — у 1997. Випадково В. Горбаль прохворів, бачить до першого кварталу НАКАУ отримало тільки п'яту частину виділених коштів.

Отже, з яких джерел фінансуватиметься побудова космічного майбутнього України, поки що не відомо. А оскільки на брифінгу було оприлюднено величезний список наших досягнень у цій галузі, можна стверджувати: якщо ситуація не покращиться, нам буде що втрачати.

Всесвіт — 94

## Землю не обдуриш

Незабаром на півдні Сумщини розпочнуться безпечні польові роботи. Про те, як підготуватися до них, калібрів, розробляє начальник обласного управління сільськогосподарської і продовольчої справи Олександр ЦАРЕНКО.

— Нещодавно на одній з усеукраїнських нарад керівник дуже високого рангу сказав, що невелика біда, коли цілорічна посіва за ряди добре відомих причин може бути зірвана. Мовляв, у незалежній Україні є важливіші завдання. На жаль, це позиція не одного високопоставленого чиновника. Вся державна політика в галузі аграрного виробництва, по суті, зорієнтована не на піднесення сільського господарства, а на його розвал.

Можє, надто різко говорю, але як інакше пояснити факти? Скажімо, постановою Кабінету міністрів під державні контракти області виділено на проведення посівної 54 тисячі тонн дизпалива і 30 тисяч тонн бензину. А маємо на сьогодні відповідно 4,2 тисячі і 1,3 тисячі тонн. У зв'язку з цим змусили розробляти екстраординарні заходи щодо економічного пального. Тільки на чому тут заощадити? Не пересвідати ж озимі (пошкоджені майже третину площ)? Чи, може, озимі перестати удобрювати землі? Але ми вже й так скоро скотилимо до рівня природної врожайності ґрунтів. Якщо у країні чаша вносили по 150 кілограмів добрив на гектар, то цього року — в п'ятеро менше.

Щоб виконати весь комплекс робіт, області потрібно 2,5 трильйона карбованців. А у господарств на рахунок — лише 4 мільярди. Я вже не кажу про те, що багато де колгоспникам не видавали платню ще з грудня.

Що ж до готовності, то всю посівну та ґрунтообробку техніку відремонтовано, маємо адекватне власного населення, зерна. Та з огляду на реальну ситуацію злишній у видах на майбутній урожай не плекаємо. За прогнозами фахівців, він буде приблизно на 30 відсотків менший від торішнього. Землю не обдуриш.

Віталій МАКСЮТЕНКО.

Суми.

## Хто рано встає...

Уже скільки років поспіль у Тучині Гошанського району одержують чудові врожаї зернових і технічних культур, високі надії молока і прирости на відгодівлі тварин. Ось і нині так. У деяких господарствах же не розкривали кагати, а в «Тучинському» повним ходом садять картоплю.

— Сорт австрійської селекції «Остара», — розповідає директор опосередства Микола Зінчук, — гороху дає прекрасні врожаї — до 400 центнерів з гектара. Звичайно, за умови якісної посівки і дотримання відповідної технології...

Торік, коли багато колгоспників керівників плакалися, що немає бензину й соларки, у Тучині одержали з гектара по 53 центнери зерна, майже по 500 центнерів цукрових буряків, виробили на 100 гектарів сльгоспугідь по 1000 центнерів молока і по 340 центнерів м'яса...

— Можна б жити, — продовжує Микола Пилипович, — якби рідна держава не накидала на шию зашморг. Подумати тільки: 14 видів платежів змусило робити господарство! Торік ми виробили продукції на 5,5 мільярда карбованців. На заробітку плати використано лише 0,5 мільярда, а податків сплатили 1,5 мільярда карбованців. Як же у таких умовах розвиватися селу?

Сергій МЕЛЬНИЧУК.

Рівненська область.



До 50-ліття визволення України

# ГЕРОЇ КРИМУ — ДВА ДІБРОВИ

У першій полемі квітня 1944 року війська IV Українського фронту за Окремої Приморської армії розпочали наступальну операцію визволення Криму від фашистських окупантів. Їхній наступ підтримували моряки Чорноморського флоту і Азовської військової флотилії. Бойові завдання виконували також кримські партизани. 11 квітня було визволено Керч, через два дні — Сімферополь. Незабаром рухомі з'єднання вийшли на підступи до Севастополя, де запеклі бої тривали ще майже місяць...

Близько півмільйона наших солдатів і офіцерів брали участь у боях за Крим. Півмільйона прізвисько. І треба ж — на шій сплюснотій ворогом землі зійшлися двоє українців Дібрових і обидва стали Героями Радянського Союзу, хоча й воювали в різних кутках півострова.

Кирило Дібров, родом із Краснокуття на Харківщині, як і всі матроси, котрим випало служити на флоті в переловноєний час, віддав йому п'ять літ. Лише піроку пожив удома, як почалася війна. І знову — безкозирка та матроский тильник. Але

цього разу — вже не море, а суша, тоніше — морська піхота. Брав участь у багатьох десантних операціях, ходив у тил ворога, захищав і визволював чимало міст Чорноморського побережжя. У лютому сорок третього старший матрос Дібров був учасником десанту в Новоросійськ на «Малу Землю». Саме тут, після успішного бою, з морськими піхотинцями зустрівся нарком ВМФ М. Кузнецов. Дізнавшись, що Дібров на флоті уже вісім років, адмірал присвоїв йому офіцерське звання.

Молодий лейтенант Кирило Дібров, прийнявши взовод, знов поринув у бій. Цього разу його десант відвоював до Керченського порту. У сміливій сутичці морські піхотинці знищили 13 вогневих точок, три артбатареї, не одну сотню ворожих солдатів. Цей подвиг і ліг в основу клопотання командирів про нагородження Діброва Золотою Зіркою Героя.

Інший Дібров — Пилип Давидович — корінний донбасець. Як і його одноподібний, перед війною встиг одслужити в армії, сьорбунці окопного лиха на фінській війні, за яку його нагороджено орденом Червоної Зірки. З перших днів Вітчизняної — теж на передовій. Брав

участь у боях на Правобережній Україні, яку з боєм залишав під натиском гітлерівських полчищ.

...На початку квітня 1944-го, коли війська генерала Толбухіна готувалися завдати нищівного удару у Криму, капітан Пилип Дібров прийняв командування не зовсім звичайним батальйоном. Його бійцями стали, окрім власних солдатів і командирів, 147 штрафників, які прибули сюди із різних частин фронту. Цілком зрозуміло, що завдання перед цим підрозділом ставилися особливо важкі й складні: «гіршники» мали або загинути, або змилти неславу своєму криво'ю.

На початку другого декади квітня капітан Дібров одержав наказ разом із батальйоном висадитися на півостров. Доля усміхнулася комбатова: він успішно здолав Перекоспську затоку, вийшов у ворожий тил в районі селища Новий Казимбай. Батальйон швидко дістався до Воронічовки, чим сприяв прориву оборони ворога на Перекопі та Ішуні. Наслідок рішучого рейду бійців Діброва теж був неабияким: знешкоджено 16 автомашин із озброєнням, чимало живої сили, захоплено сто кулеметів, взято в полон майже триста гітлерів-

ців. За особисту відвагу Пилипові Давидовичу присвоєли звання Героя Радянського Союзу. З усіх 147 штрафників зняли судимість, їм вручили орден та медалі.

Пізніше капітан Дібров визволяв Севастополь, де також виявив мужність і відвагу, про що свідчить орден Червоного Прапора на його грудях. Бойовому офісерові було допущено забезпечення Ялтинської конференції глав держав антигітлерівської коаліції.

Після Перемоги Пилип Давидович продовжував службу в армії. Демобілізувався підполковником. З того часу мешкає у Білій Церкві.

Ми зателефонували героєві Криму, запитали, чи збирається він на свята до пам'ятних місць.

— Безперечно, хотілося б побувати на Ішунських позиціях та Сапун-горі, — відповів Дібров. — Є й запрошення. Але ж роки... Шойно розминя дев'ятий десяток... Та й дорога надто далека. У Київ восени, може, й приїду, якщо, звичайно, запросять.

Побажавши Героям Дібровим, усім ветеранам — визволителям Криму у добрім настрої і здоров'ї зустріти піввіковий ювілей визволення України.

Володимир ЖУКІВСЬКИЙ.

## ПОСТАНОВА ЦЕНТРАЛЬНОЇ ВИБОРЧОЇ КОМІСІЇ ПО ВИБОРАХ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

### Про порядок перевірки дотримання вимог Закону України «Про вибори Президента України» щодо збирання підписів на підтримку претендента на кандидата в Президенти України

Відповідно до статті 27 Закону України «Про вибори Президента України» Центральна виборча комісія постановляє:

Затвердити порядок перевірки дотримання вимог Закону України «Про вибори Президента України» щодо збирання підписів на підтримку претендента на канди-

дата в Президенти України та направити його окремим виборчим комісіям.

Голова Центральної виборчої комісії І. СЕМЕЦЬ.  
Секретар Центральної виборчої комісії І. ЦЕЛУЙКО.

м. Київ,  
6 квітня 1994 р.

## ПОРЯДОК

### перевірки дотримання вимог Закону України «Про вибори Президента України» щодо збирання підписів на підтримку претендента на кандидата в Президенти України

1. Підписні листи подаються для реєстрації до окружної виборчої комісії, в межах округу якої проводилося збирання підписів, претендентом на кандидата в Президенти України або уповноваженими ним особами, уповноваженими особами політичної партії (виборчого блоку), ініціативної групи виборців не пізніше як за 50 днів до дня виборів Президента України.

2. Голова, його заступник, секретар або черговий член окружної виборчої комісії по виборах Президента України, яким приймаються підписні листи, в присутності осіб, що їх подають, вибірково здійснюють попереднє встановлення:

а) відповідності підписних листів зразку, затвердженому Центральною виборчою комісією по виборах Президента України, а також у разі самостійного тиражування листів, наявності відповідного дозволу, як це передбачено частиною четвертою статті 25 Закону;

б) значення у підписних листах відомостей про претендента на кандидата в Президенти України (прізвище, ім'я та по батькові, рік народження, професія, посада (заняття), місце роботи і проживання, партійність);

в) наявності у підписних листах відомостей про осіб, які

ніст оформлення підписних листів вимогам Закону з питань, перелічених у пункті 2 цього Порядку, правомочності осіб, що збирали підписи (вони повинні бути виборцями, тобто відповідати вимогам, передбаченим частиною першою статті 24 Закону, і мати бути уповноважені претендентом або іншим суб'єктами виборчого процесу, зазначеними в пункті 1 Порядку), а також згідно з положеннями частини третьої статті 27 Закону, вибірково перевіряти достовірність підписів виборців, що підтримують претендента.

Для цього члени комісії, а також за її дорученням інші особи в порядку, передбаченому частиною шостою статті 17 Закону, можуть використовувати відомості відповідних підрозділів місцевих органів внутрішніх справ, інших державних органів, зустрічатися з громадянами, зазначеними у підписному листі, одержувати пояснення від виборців, що збирали підписи, суб'єктів виборчого процесу, перелічених у пункті 1 цього Порядку.

При перевірці встановлюється:

— достовірність відомостей, зазначених у підписних листах;

— правомірність громадянина ставити свій підпис на підтримку претендента (громадянство України, досягнення 18 років, деідаїстичність);

— дотримання виборцем вимог Закону щодо підпису тільки на одному підписному листі

лише стосовно одного претендента.

Якщо один і той же виборець підтримує більше одного претендента, то всі його підписи вважаються недійсними. Недійсними вважаються підроблені та насильно зібрані підписи, при цьому наявність порушення повинна підтверджуватися письмовою заявою виборця, якого примусили підписатися або за якого зробили підпис.

У разі невідповідності поданих підписних листів вимогам Закону «Про вибори Президента України» окружна виборча комісія не пізніше як на третій день після їх прийняття сповіщає про це осіб, які їх подали. Виправлені або додаткові підписні листи подаються до окружної комісії не пізніше як за 45 днів до дня виборів Президента України.

4. Після перевірки відповідності оформлення підписних листів вимогам Закону окружна виборча комісія не пізніше як у п'ятиденний строк складає протокол. До протоколу додаються окремі думки у письмовій формі членів комісії, які не згодні з прийнятим рішенням (якщо вони є).

Протокол разом з підписними листами не пізніше наступного дня надсилається до Центральної виборчої комісії по виборах Президента України.

Секретар Центральної виборчої комісії по виборах Президента України І. ЦЕЛУЙКО.



**ГОЛОВНА** мета першої фази економічних перетворень — створення основних умов переходу від нинішнього хаосу до впорядкованого, а не вільного ринку. Бо відстоювати вільний ринок — це не що інше, як політичний авантюризм, який виходить за рамки здорового глузду. Останніми роками ми руйнували планову економіку і «творили» стихійний ринкову з адміністративними підсилювачами ці, що пан Е.Гайдар чомусь назвав лібералізацією. В результаті перейшли не до ринку, а від відстані — до злиднів. До нової економіки потрібно йти не через руйнування виробництва, а через його модернізацію.

Наступною метою є макроекономічна стабілізація, особливо істотне зупинення інфляції та утворення позитивного сальдо у зовнішній торгівлі.

На першому етапі має бути незначне поліпшення кількісних показників і, що важливіше, деяке покращення якісних показників (щодо доступу держави до валютних, створення рівних умов для підприємства усім формам власності). Треба підкреслити, що виконання програми можливе лише за повної консолідації суспільства, а це потребує ґрунтовно поставленої роз'яснювальної роботи стосовно мети й методів реформи.

Серйознішою заходів у напрямі до реформи є:

— впорядкування і збалансування ці; лібералізація зовнішньої торгівлі;

— макроекономічна стабілізація (особливо грошова та фінансова);

— приватизація.

Упорядкування ці — це передусім лібералізація ці (як вже у значно викривленому вигляді відбулася) на товари першої потреби. Державне регулювання, пов'язане з дотациями частини ці на життєво потрібні товари й послуги, слід поєднувати з ці дотати протектом року-півтора мають бути зменшені з 15 відсотків до... 3 відсотків валового національного продукту (ВНП). Дотати робити з коштів, отриманих в основному від приватизації (це диктує відповідні порядки і швидкість проведення приватизації).

Під збалансуванням ці мати на увазі співвідношення ці, наприклад, між промисловою і сільськогосподарською продукцією. Конкретний приклад. До 1990 року для того, щоб купити буряковий комбайн, треба було поїхати збирати і злати на перероблення цукру буряки з 6 гектарів. А сьогодні для купівлі цього самого комбайна потрібно виростити і продати цукрові буряки вже... зі 100 (ста) гектарів. Це нехенс, за яким криється, вибачте, непрофесіоналізм, або злочин проти українського села.

**ЛІБЕРАЛІЗАЦІЯ** зовнішньої торгівлі. Йдеться про лібералізацію торгівлі, яку провадили до сьогодні (лібералізація — чийсь пограбування держави одним і багатьма для інших).

Якщо економіка закрита, то вона ніколи не може передати економіки й постійно відстає від світу. А якщо вона розкрита і не має захисту, зовнішня конкуренція її швидко зруйнує. (Це дуже добре видно на прикладі колишньої НДР, де навіть стомалярні річні ін'єкції не допомагали розв'язати цю проблему). Отже, економіку потрібно якоюсь чином захистити. Тут є два способи: девальвація і традиційні засоби — державне мито, кількісне обмеження імпорту, державна підтримка експорту тощо. Цю «суміш» заходів треба правильно «змішати». Девальвацію, зокрема, доповнити іншими важелями: державним митом і впровадженням деяких нетарифних заходів. Причому, визначити умови, за яких імпортовані автомобілі мають відповідати стандартам Європейського співтовариства. Цей норм не відповідають і наші автомобілі, але ж ми перестанемо ввозити «автомобілі-консерви банки», що придатні лише для помийної ями. Але такі заходи потребують безпомилкової структурної політики. І якщо ми не знаємо, що таке структурна політика, то нічого навіть намагатися ці заходи здійснювати (це стосується останніх складів нашого уряду, які з економікою «віталися» із-за кордону).

Що ж потрібно зробити насамперед? По-перше, провести вищевказане, прохоровавши девальвацію купона (це підвищить конкурентоспроможність вітчизняних товарів на внутрішньому ринку і збільшить експорт). За глибокої девальвації (а вона йні, після «дебільної» ревальвації, особливо

потрібна) захистити економіку від девальваційної спіралі. Цього досягають через обмеження витрат (скорочують на певний час витрати на науково-технічне дослідження, бо від них не можна очікувати віддачі миттю, а витрати будуть постійні). Далі — обмежити зростання зарплати (захід тимчасовий, непопулярний, але якраз потрібний). Крім цього, мають бути встановлені бар'єри від проникнення в обіг коштів, виручених від приватизації. Щоправда, все це призведе до зрушення внутрішнього ринку і не повинно тривати довго, бо після оживлення економіки може стати обмаль платіжних засобів. Тому треба дуже чутливо спостерігати за зміною динаміки економіки і приймати виажнені, не волонтеристські рішення з коректування основи програми. Реструктування політики обмеження деяких інвестицій та зарплат піддавати кількісному і якісному аналізу із зворотним зв'язком, щоб не впливати на обсяг продажу на внутрішньому ринку і не обмежувати експорт.

По-друге, зменшити перелік товарів на експорт, на які потрібно квоти і ліцензії, спростити порядок їх отримання,

бюджету в розмірах 2—5 відсотків фінансову політику змінити на більш помірну, скоріше нейтральну.

Величезна потреба нарізати у зміні податкової політики держави, яка має стимулювати усі види підприємництва (особливо виробництва), залучення іноземного капіталу, розвиток базових галузей виробництва (особливо сільськогосподарського з його переробними галузями), енергетики тощо. Для цього треба спростити податкову систему, ввести прогресивний податок на прибуток, єдиний, залежний від якості землі, податок на землю, знизити ставки деяких інших податків тощо.

Поліпшення «самопочуття» бюджету неможливе без радикального зменшення чисельності й піднесення ефективності роботи державного апарату.

**ПОЛІТИКА** в галузі заробітної плати. На першому етапі (6—9 місяців) — виразна реструктування політика щодо заробітної плати. Виходимо з того, що переважна частина підприємств перебуває ще в державній власності, і їх податки, особливо стосовно заробітної плати, не відповідає умовам ринку. Тому як винятковий інструмент

середнім суб'єктам підприємництва) тощо ми покажемо людям конкретні й наочні приклади поведінки в умовах ринку.

3. Розроблення і здійснення державної енергетичної, економічної, сільськогосподарської і продовольчої політики. Потрібно перейти від екстенсивного до інтенсивного ведення господарства. Сьогодні в Україні втрати сільськогосподарської продукції сягають 60 відсотків, тоді як у цивілізованих країнах максимальні втрати — 5 відсотків. Завже, який це потенціал навіть без збільшення врожайності! Підвищувати продуктивність праці за рахунок сучасних технологій і обладнання, поліпшити ставлення до праці (тобто підісти робочу дисципліну, на селі і в місті, але не лозування, а економічними важелями).

Перероблення сільськогосподарської продукції наблизити до місця її виробництва, причому той, хто виробляє продукцію, має бути її цільковитим власником.

Питом енергетична вага у загальній вазі нашої продукції така велика, що не йде ні в яке порівняння з іншими цивілізованими країнами. На одиницю ВНП в Україні витрачається майже в 10 разів більше енергії, ніж у розвинених країнах. У ВНП 87 відсотків становить виробничітв засобів виробництва і озброєння і лише 13 відсотків — споживча продукція. А має бути все навпаки.

Ще 70-ті роки в більшості цивілізованих держав завдяки економічним важелям досягнуто зниження енергоспоживання на 40—60 відсотків. А у Великобританії, наприклад, засновано фонд енергозабезпечення, що інвестує енергозбережні технології.

Тільки розумна й радикальна державна екологічна програма допоможе відідрити чисті українські чорноземи, наші ліси і річки (податки і штрафи, передбачені законом за забруднення довкілля, будуть більшій за зиск від шкідливого виробництва).

4. Утворення умов для розвитку сфери послуг.

Розвиток сфери послуг, сервісних служб пом'якшить удар у зв'язку з безробіттям. Причому в розвитку сфери послуг треба розрізняти: а) послуги, в яких зацікавлені люди; б) послуги, в яких має потребу держава (тут дуже важливо ліквідувати державну монополію — послуги деяких видів транспорту, охорони здоров'я, освіти, судочинства тощо).

5. Закриття нерентабельних виробничих і переробних підприємств та людських ресурсів до сфери послуг, будівництво нормальних доріг тощо.

Слід підкреслити, що без розроблення і впровадження спеціальної програми захисту від проникнення коштів, отриманих в результаті приватизації, до сфери обігу, не може бути й мови про стримання інфляції і недопущення девальваційної спіралі.

До виникнення моментів структурної політики належить конверсія вітчизняної промисловості (частину цієї окремої програми треба фінансувати з бюджету, частину — з коштів підприємств).

**ЯКЩО** ми хочемо, щоб Національна рада була справді незалежною, а штаб реформи також дієвий і незалежний, тоді потрібно, щоб його працівники були поза політикою і, що дуже важливо, щоб вони не належали до «партії влади», хоча без діючого співробітництва з нею досягти успіху в проведенні реформ практично неможливо.

В Україні має вистачити коштів для залучення потрібних спеціалістів з-за кордону, створення ім умов для продуктивної роботи.

Останнє. Наша держава має право на успіх, бо в ній родючі землі (25 відсотків світових площ чорноземів), працюють й дуже терпеливі люди. Сьогодні в Україні ми утверджуємо авторитет Держави, пошану до Закону й Праці, Господарчості й Підприємництва, дух доброзичливості й Конкуренції і здоров'я Амбіційності. На руїнах і серед хаосу збудуємо цивілізовану українську економіку, яка задовольнить повною мірою потреби та інтереси наших людей, цивілізовано розвиватиметься і введе Україну на передові позиції в світі. Ми об'єднаємо усіх громадян України, не залежно від їхньої національності, партійності, віросповідання, доведла національної ідеї. Бо тільки в сильній, незалежній і демократичній Україні всі люди житимуть заможні.

Іван ВАЛЕНІЯ,  
народний депутат України.

# Якори, що забезпечать плавучість і рівновагу

## ПРОГРАМА ВИХОДУ З ХАОСУ

що знизить корупцію і хабарництво у цій сфері.

Дуже чутливо потрібно ставитися до експорту нашої сировини, дбаючи про наступні покоління, життєве середовище тощо, враховуючи також і реальні наші потреби та ефективність експорту сировини.

По-третє, впровадити стовідсотковий контроль за поверненням валюти в банки України від проведення експортних операцій. Терміново розробити механізми і юридичну базу для недопущення «виживання» валюти за межі держави і повернення уже «відомої» валюти назад.

По-четверте, відновити максимально торгівлю зброєю. Адже всі втрачені нами ринки зброї зайняті «миролюбними» США, Швецією, Ізраїлем і т. ін.

Нарешті, п'ятидесятивідсотковий обов'язковий продаж валюти проводити за реальним курсом. По отриманні Національним банком України кількості валют, достатньої для здійснення солідної валютної політики, частку обов'язкового продажу валюти зменшувати.

**ГРОШОВА** політика. Основною метою для кожного центрального банку є стабілізація грошової одиниці, а це насамперед стабілізація курсу, і утримання інфляції за допомогою монетарних важелів на мінімально можливому рівні.

Для цього потрібно:

а) зупинити будь-яку і під будь-яким виглядом емісію;

б) зменшити дискантні ставки і лімитувати процентні ставки кредитів;

в) збільшити обов'язкові мінімальні резерви всіх комерційних та інших банків;

г) організаційно забезпечити діюче функціонування валютного ринку;

д) провести грошову реформу вже у другому півріччі 1994 року;

е) заборонити паралельний обіг іноземних валют на території держави в тому числі й домігтися його жорсткого виконання;

ж) надавати комерційним банкам готівку в обмін на ці цінні папери з можливістю майбутнього викупу.

Усе це дасть можливість на першому етапі обмежити появу «заявних» грошей в обігу та заглушити підпільну торгівлю валютою.

**ФІНАНСОВА** політика. Вона мусть мати яскраво виявлений реструктувний характер, тобто обмежити фінансування з бюджету, особливо дотати збитковим підприємствам, що правда, це повинно стосуватися деяких перспективних підприємств державного сектора. Після досягнення дефіциту

використовувати державне регулювання заробітної плати, суть якого в тому, що встановлюється вектор зростання зарплати на квартали. Підприємства, які перевищать цей вектор, будуть оштрафовані. Цей вектор зростання зарплати стосується всіх форм власності.

Складовою частиною політики в галузі зарплати є встановлення реального рівня мінімальної зарплати, який відповідає життєвим потребам людини. Соціальна політика держави мусть забезпечити прожитковий мінімум безробітним, а також впровадження нової системи соціального забезпечення, ґрунтованої на утворенні й використанні цільових фондів.

**СТРУКТУРНА** політика (в т.ч. приватизація).

У загальному вигляді приватизація складається з виняткових і звичайних заходів.

1. Проведення малої приватизації здебільшого через відкриті аукціони.

Малу приватизацію спрямовувати не тільки на зміну кількості малих приватних підприємств. Це має стимулювати мале приватизоване підприємство так, щоб були декларовані й втілені не лише основні права власності, а й підтверджено відповідальність за отримане майно. Щоб це майно не стало предметом загальної і постійної торгівлі (як це робиться сьогодні). Приватний сектор стане в цьому разі прикладом дисципліни та успіху для державних підприємств і для суспільства загалом.

2. Проведення великої приватизації.

У великій приватизації потрібно виконати певні умови. По-перше, дати менеджменту 10—15 відсотків акцій підприємств (це не стимулюватиме його до шуткового розвалу підприємств перед приватизацією, що ми спостерігаємо нині). По-друге, проводити приватизацію у стрісній терміни (це не дасть часу менеджменту «розтягнути підприємства «по хатах», бо не все ще вкрадено).

Велика приватизація якраз потрібна, особливо тому, що належить розукрупнювати наші велетенські заводи, а це директивно не завжди правильний шлях. Адже великі підприємства сподіваються на зняттям в уряді замість того, щоб оновлювати товари. Це власне природно як в Україні, так і в Америці. Самим фактом «проведення швидкої приватизації і ліквідації великої частки держсектора, підтримкою середнього і дрібного підприємництва (скажімо, ротаціями з фонду у зв'язку з безробіттям за створення нових робочих місць, пільговими податками, безоплатним розподілом або дешевим продажем землі для відкриття малих та середніх виробництв і послуг, зниження дисконту банкам, які дають довгострокові кредити малим і

Продиктовано в номер

## «Останкіно»: бажане — за дійсне?

Правду про інцидент в Одесі ми докладно розповіли у вчорашньому номері «Голосу України». Отож не думали же повертатися до цієї теми. Та — «Останкіно» змушує. Бо продовжує дезінформувати. У вікторію учерчі ведуча програми «Новини» Тетяна Комарова знову безпальничкою говорила про якийсь арешт, а потім звільнення «російських матросів» спецзавантажниками України. Щодо «картешу», то і ми про це вже все сказали у вчорашньому номері: повторюватися не будемо. А району слух вислів — «російських моряків», на чому варто зупинитися.

Звідки в українській Одесі, на береговій базі такі з'явилися? Чи, може, й сама ота база, за «Останкіно», — російська? Отож це раз роз'яснюємо: ні, немає тут ні такої бази, ні таких моряків. А був дивний ЧФ, що підпорядкований і Україні й Росії. І зараз отой дивізіон, за бажанням більш як трьох чвертей його особового складу та військового доцільності, реформується в бригаду українських Збройних Сил. На яких умовах — українські й російські компетентні органи, думаємо, домовляться. Мало того: моряки-офіцери, про яких так пілється коментатор «Останкіно», заробляючи їх до своїх співвітчизників, є... громадянами України. Отак!

Можна було б віднести пасаж Т. Комарової просто до обмовки. Якби оте твердження раз по раз не повторювалося й деякими іншими засобами масової інформації Росії, хби не впливало там на громадську думку. Необережно чи зумисно мовлене неправдиве слово може спричинити (і спричиняє!) у деякого таку реакцію: українці, мовляв, росіян зобов'язують, а коли так — то й до них треба відповісти. Чи ж на користь нашим відносинам вся ота брехня? Чи не краще було б не порожувати протистояння, не поспішати з такими твердженнями, спокійно у всьому розібратися, а вже потім донести до слухачів та читачів правду? Тим більше, що спеціальні українська та російська комісії і отой конфлікт, і проблеми ЧФ загалом, зараз розглядають, аби знайти взаємоприйнятні розв'язання. Чи, може, комусь вигідніше зовсім інше, отож і видає бажане за дійсне?

Сфальсифіковані  
ГОЛОСИ

Факти голосування однією особою за трьох, чотирьох, навіть п'ятьох громадян виявлено на двох дільницях Вінogradівського виборчого округу № 170. І таких порушень зафіксовано понад 300. Допущені й деякі інші відхилення від законодавства. Голова та секретар окружної комісії Ю. Єстінко та А. Балаж офіційно визнали, що «дільничні комісії № 12 та № 18 порушили вимоги Закону стосовно складання списків виборців, організації голосування та видачі бюлетенів». Про це повідомлено Центрикомвироб. Сюди ж є відповідного скаргами звернулася кандидат у депутати України Ганна Монастирська, котра через сфальсифіковані голоси не прийшла до другого туру виборів.

Ядерний бартер  
розпочався

Як повідомив віце-прем'єр-міністр Валерій Шаров, 11 квітня на Запорізькій АЕС прибув перший двадцятип'ятитонний контейнер з ядерним паливом в рахунок компенсації за вивіз з території України ядерних відходів.

Ратова на 64 році пішов з життя генеральний директор Поттавського виробничого об'єднання медичного ПУЧОК І. М. Олександрович.

За 44 роки своєї трудової діяльності він пройшов шлях від робітника до керівника великого державного виробничого об'єднання.

Світла пам'ять про коїногого завжди залишиться в серцях друзів і колег по роботі.

Колегія Держкоммедбіопрому.

## ПЕРЕСЕЛЕНЦІ З КАЗАХСТАНУ

Поки власті на найвищих рівнях вирішують проблему міграції німецьких родичів із Казахстану в Південну Україну, ті самостійно переселяються у приватні сади.

...Карл Бенке народився у селі Іскра Люксембурзького (нині Розівського) району на Запорізькій. Від 1941-го жив і працював у Карагадінській області. На старість вирішив з дружиною Фрідою Вевер переїхати на благословенну запорізьку землю.

Оскільки село Іскра вже не існувало, переселилися вони в колосок «Іскра» Куйбишевського району, село Зелений Гай. Із Бенке-старшим в наші краї прибули його сини Яків, Федір, Карл і Олександр із сім'ями, а також дочка Ірина Ліос та Фреда Шнайдер з чоловіками та дітьми.

Ще раніше в Зразковому оселився Ойфред Вульфегрт. Його сестра Ірина разом

з чоловіком уже одержала колгоспний будинок у Зеленому Гай.

Правління місцевого колгоспу «Іскра» охоче прийняло казахстанців, адже робочих рук в господарстві обмаль. Чоловіки пішли працювати будівельниками, трактористами, електриками, жінки — доярками, ветфельдшерами, медиками, радниками колгоспників.

Німці сім'ї поселилися у літніх кухнях, для них колгосп зводив будинки. На осінь і входили будувати.

В усіх молодих німецьких родинах — по кілька дітей. Вони відвідують неповну середню школу в Зразковому та дитячий садок у Зеленому Гай і потроху опановують українську мову.

Костянтин ПРИЧИНЕНКО.

Запорізька область.

## НЕ ПИЙ ГОРІАКУ, ВАРТОВИЙ!

Радовий С. стояв на варті важливого об'єкту. До нього підійшли двоє, одного з яких каравульним знав, і запропонували випити. Солдат не відмовився. Але вже після першої чарки знепритомнів (як з'ясували пізніше, в самотній була сильно діюча отруйна речовина). «Гости» разом з автоматом з повним боекомплектом зникли.

Пізніше зазнавлялося працівникам міліції, аби вийти на Р. (радовий із тієї частини), а відтак і на його спільника — Дмитра А., уродженця м. Можайська, раніше засудженого. Саме він спокусив солдата на злочин.

А щоб «прив'язати» до діла, ще й звів з сестрою, котра надто суворими поглядами на мораль не відзначалась. Автомат з патронами було вилучено із сховатки, що була під товщею води Латоріці. А згодом оперативники встановили і особу покупця грізної зброї. Ним виявився один із авторитетів закарпатського кримінального світу, за яким титанється чималий шлейф важких злочинів.

Микола ГОРВАТ.

Закарпатська область.

«ВО ВСЕМ НУЖНА СНОРОВКА,  
ЗАКАЛКА, ТРЕНИРОВКА...»

У спроби естетичної перебудови базисної тренировки, у цирку — репетиції. Поб сфотографували, як працюють з тиграми кінські дресировальники народні артисти України Людмила і Володимир Шевченки, фотокореспондентом довелося ввійти у клітку. І поки Людмила ладно поплескувала по щоді смугасту «клицю», Володимир страхував свого тезка-фотокора: клиця — клицю, а пильнує.

На знімку: Людмила ШЕВЧЕНКО на репетиції.

Фото Володимира ФАЛІНА (Укрінформ).



## НАШІ ФІЗИКИ ЧОГОСЬ ВАРТІ

Створене 1990 року Українське фізичне товариство, що об'єднує понад 2 тис. вчених Академії наук України, вузів та галузевих науково-дослідних інститутів, стало колективним членом авторитетного у науковому світі Європейського фізичного товариства. Його щорічна сесія відбулася наприкінці березня ц.р. у Кракові на базі Інституту фізики Ягеллонського університету. Українських фізиків представляли віце-президент Товариства, ректор Львівського університету професор Іван Вакарчук, професор Йосип Стахія із Львова, професор Едуард Руденко із Києва. Всі вони відзначили доброзичливе ставлення до України відомих вчених Європи.

Високо оцінивши роботу своїх українських колег, представники Великобританії, Нідерландів, Польщі наголосили на тому, що статут і робота Українського фізичного товариства точно відповідають сучасним вимогам об'єднання фізиків Європи. Українське фізичне товариство зобов'язало виконувати вимоги європейського статуту у повному обсязі.

Рішення про прийняття нового члена Європейського фізичного товариства було одностайним.

«Інтелект».

## СЕРТИФІКАТИ — НА ГАЗИФІКАЦІЮ

Для пенсіонерів райцентру Ківерці, що на Волині, немає сьогодні проблеми, як розпорядитися своїм майновим сертифікатом. 3 ініціативи голови Ківерцівської районної Ради народних депутатів Володимира Жигутова в районному центрі на добровільних засадах створено кілька вуличних кооперативів, які займаються приватизацією приватного житла. Тепер пенсіонер, який хоче підвести до власного будинку природний газ, може використати на цю справу свій майновий сертифікат.

Богдан БЕРЕГЕТА.

Волинська область.

Допомагають  
СІЯТИ

На Буквині в розпалі сіяє пшениці буряків. Під культура займає значну частку колективних площ. Темпи робіт задовільні, оскільки господарства області за часно погодили техніку, запасали паливом, висококондиційним насінням.

У багатьох селянських сім'ях почали впроваджувати німецьку технологію вирощування солодких коренів, що забезпечує високі й сталі врожаї при незначних трудових затратах. Зарубіжні фахівці привезли насіння, гербіциди, обладнання. Вільність операцій виконуються під їхнім наглядом. Цього року без сапів й інших мошолів пшениці буряків в області вирощуватимуться на трьох тисячах гектарів.

Василь БАБУХ.

Чернівецька область.

Буде і паски,  
і до паски

Виконком Луганської міськради народних депутатів прийняв рішення «Про проведення дій благодійності і милосердя в Луганську». В першій дії травня, зокрема, буде розіграна грошово-речова пасхальна лотерея, проведено благодійний аукціон. Вручені кошти пійдуть на спеціальний рахунок, що використовується для соціальної захисту населення міста. Всім малозабезпеченим будуть вручені пасхальні подарунки, виплачені одноразові грошові допомоги.

Але ж і вони живуть не хлібом єдиним. Тому в травневій святковій дії для них будуть організовані благодійні концерти, спектаклі, спортивні змагання.

Анатолій КОБЕЛЬНИК.

Луганськ.

ГУРТОМ І БАНДИТА  
ЛЕГШЕ СХОПИТИ

До лейтенанта гвардії Володимира Яковенка та прапорщика гвардії Віктора Лисенка, котрі чергували біля резиденції посла Корватії в Україні, звернувся двоє працівників карного розшуку. З'ясувалося, що під час затримки трьох підозрюваних у скоєнні злочину один із затриманих, що мав при собі газовий пістолет, утік і сховався у будинку навпроти дипломатичного об'єкту. Міліціонери конче потребували допомоги гвардійців.

Терміново зв'язавшись із оперативним черговим по частині майором гвардії Анатолієм Майсору, воїни швидко отримали від нього всі необхідні вказівки.

Лейтенант гвардії В. Яковенко та один із працівників органів внутрішніх справ мерщій кинулися за останнім членом зграї. Невдовзі на місце пригоди прибула й група затримання. Спільними зусиллями міліціонерів і гвардійців порушника закону взято під варту.

Ігор КРОЛЬ,  
старший лейтенант гвардії.

## ЯК ЧОЛОВІК ПАМ'ЯТЬ ВТРАТИВ

Трагічно закінчилося свято з нагоди народження сина для одного із жителів Шевченківського району Харківщини. Батько на радощах вирішив пригостити своїх друзів горілкою, яку, як відомо, тепер можна купити трохи не на кожну кроці. Але, на жаль, погуляти веселій компанії від душі не вдалося. Застілля закінчилося тим, що всі четверо приятелів потрапили до лікарні з діагнозом: отруєння сурогатом алкоголю. Отруйні хімічні сполуки, що входили до так званої горілки, дали рецидив психічних відхилень. Найбільше не пощастило батькові двох дітей. Він переніс клінічну смерть, реанімацію і параліч. Правда, лікарі сподіваються, що параліч тимчасовий. А от щодо відновлення пам'яті — оптимістичних прогнозів немає.

Микола КОСІЙ.

Харків.



## Надзвичайний і Повноважний Посол Держави Ізраїль Цві Маген

## «Нам ніхто не допоможе, якщо ми самі собі не допоможемо»

Представляємо дипломатів в Україні

— Пане посол, важким фактором розвитку українсько-ізраїльських взаємин є інтенсивна співпраця наших країн у галузі економіки. Але поки що негусто ізраїльських бізнесменів в Україні, та й значних інвестицій в українську економіку поки що нема...

— Я не зовсім би з цим твердженням погодився. Справді, є деякі проблеми. Але у вашій країні вже працюють сотні ізраїльських підприємств. Я знаю про роботу в Україні наших державних і приватних підприємств. Проте посольство не в одній інформації про коло діяльності малого бізнесу. Наше дипломатичне представництво робить все можливе для налагодження якомога тісніших економічних взаємин між нашими державами. І результати, сподіваюся, будуть уже в цьому році або в пролітово-навігаційних тижнях. Ми отримувемо від України пропозиції і в Україні представники ізраїльських економічних відомств і підприємств. Проте й для кого не таємниця, що ніяк не досить важко працювати через відсутність відповідної інфраструктури. Та й не кожен бізнесмен готовий ризикувати. Але вже нині напружено немало контактів.

— Які ділянки економіки найбільш перспективні для співробітництва підприємств наших країн?

— Передовсім хотів би сказати про великі можливості в сільськогосподарстві. Адже відомо, що в нашій державі ці галузі одні з найрозвинутіших у світі. Ми могли б надавати вам потужну допомогу в розв'язанні такої проблеми, як конверсія військово-промислового комплексу. Значного рівня ми досягли в галузі новітніх технологій, зокрема це стосується електроніки. Маємо проекти також у хімічній промисловості, металургії, нафтопереробці. Існують ще сотні ва-

## ІЗ ДОСЬЕ «ГОЛОСУ УКРАЇНИ»

Народився в 1945 році в СРСР. У 1957 році емігрував до Ізраїлю. Служив в ізраїльській армії, з 1987 року працював у бюро прем'єр-міністра. За освітою історик-політолог. Дружина — економіст. Виховує четверо дітей: двох — 19 років, вона слухачка в армії, 19-річний син навчається в гімназії і двох 5-річних близнюків.



рмків. Є й ті, хто хоче продавати на Християнський апелісний, а це теж бізнес.

— Нині йде становлення ізраїльської армії. Відомо, що Ізраїль має в цьому великий досвід. Чи можлива реалізація сильних програм у військово-технічній галузі?

— Так, є такі можливості і взаємна зацікавленість. Вже нині ми багато робимо в цьому напрямку і будемо надавати співпрацю.

— Певне, добрим поштовхом для поглиблення двосторонніх відносин був би приїзд до Києва наших керівників вашої держави...

— Візит прем'єр-міністра Ізраїлю відбудеться швидше цього року. А зараз очікуємо приїзд в Україну міністра закордонних справ Шимона Переса, що планується через кілька тижнів. Згідно з нашою політичною системою глава зовнішньополітичного відомства є другою особою в державі. Тому сподіваємося, що багато питань у ході цього візиту на високому рівні буде розв'язано.

— Пане Маген, увесь світ спостерігає за ізраїльсько-палестинськими переговорами. Адже є всі можливості для того, щоб на карті світу по-маленькому гарячих точок. Проте деякі оглядачі насторожено сприйняли активізацію

російської дипломатії до вказівки миротворчого діалогу...

— Ніхто не захоплюється такими кроками Москви. У цьому процесі Росія бере участь уже історично і є його гарантом. Росіяни спробували зробити якісь окремі кроки. Але, як відомо, ми повернулися до прямих контактів з палестинцями.

— Чи можлива тут якась допомога України, при цьому без будь-якого втручання у миротворчий процес?

— На принциповому рівні можлива, але на практичному — це не так просто. Все залежить від того, якою вона буде, бо підхід Ізраїлю до цього питання такий, що нам не потрібні посередники. Політичні проблеми ми хочемо розв'язувати під час безпосередніх контактів. Усі попередні спроби посередництва не давали добрих результатів. Проте Україна вже частково бере участь у цій миротворчій справі.

— Прогноз тривалого часу наших народів протягує до своїх держав. І нове, як ніхто інший, ми добре розуміємо проблеми безпеки. Чи потребує, на вашу думку, ситуація, що нині склалася у світі, якогось юридичного закріплення, окремого договірної процедури або формування нових геоструктур безпеки?

— Я вважаю, що у складних ситуаціях передовсім треба намагатися домовитися з тим, від кого може йти загроза. Я не впевнений, що будуть добрі гарантії безпеки від якихось нових структур. І незважаючи на те, що ми беремо участь у багатьох міжнародних договорах, сподіваємося на власні сили. Це я можу порадити і українцям. Деколи треба навіть і дорогою ціною домовитися з іншою стороною, з якою часом дуже важко вести переговори. Проте ви бачите, що Ізраїль іде на мирні переговори і безпосередній контакт, до наших проблем за нас ніхто не розв'язав. Якщо ми самі собі не допоможемо, то нам ніхто не допоможе. Про це свідчать історичні досвіди.

— Наші народи потребують більшої поінформованості про життя один одного. Чи існують взаєморозуміння не тільки на політичному рівні.

— Хочу наголосити, що наші народи мають багате історичне коріння. Ми дуже схожі. Я думаю, що окрім великої української діаспори за океаном чи не найбільше друзів Україна має у нас — в Ізраїлі. У кожній державі свої інтереси. Але симпатія — це не так мало, як деякому дається. Крім того, ми ділимося в одному стратегічному регіоні. Наші країни перебувають у самій середині нового геополітичного процесу. Тож маємо широке поле для співпраці.

— Дякую за бесіду. Дуже приємно, що ми говорили українською мовою...

— Я з великою охотою вивчаю вашу мову. І глибоко пізнаю вашу країну, культуру і чарівних людей.

Інтерв'ю провів  
Тарас ПЕТРОВ.

А як у них!

## Врятується один із десятих...

«Є досить підстав вважати нікотин за наркотики», — заявила голівний хірург США Дж. Елдерс. Сигарети є класичним «засобом постачання» цієї речовини курцям, які відчувають до неї наркотичну пристрасть, зазначила вона в інтерв'ю телекомпанії СІ-біс.

Дж. Елдерс застергла від прийняття непродуманих заборонних заходів щодо тютюну. «Негайна заборона сигарет напевно чи розв'язе проблему, бо залишається мільйони американців, які перебувають у залежності від цього наркотику», — наголосила вона. Однак люди повинні знати, що «паління 435 тх». За її словами «щорічно сигарети забирають життя 435 тх чоловік, а внаслідок застосування інших наркотичних засобів тин менш як 20 тх чоловік».

Головний хірург зазначила, що сьогодні необхідно поставити під жорсткий контроль федеральних органів США виробництво і торгівлю тютюновими виробами, а також їх якісний склад. Першочерговим заходом боротьби з палінням вона назвала заборону реклами сигарет, жертвами якої щоденно стають 3 тисячі американців. «Ми не дозволяємо рекламувати кокаїн чи героїн», — підкреслила Дж. Елдерс. — Але немає жодного відомого нам наркотику, залежність від якого була б сильніша, ніж від нікотину, і все ж таки ми дозволяємо тютюнової промисловості брати під притулок наш власний народ».

Проблема боротьби з палінням стала однією з основних тем дискусій у США наприкінці березня після того, як під час слухання в одному з комітетів конгресу керівник управління з питань якості промисловості і медикментів Д. Кессер закликав увести жорсткий урядовий контроль за виробництвом, якістю та поширенням тютюнової продукції, а також прийняти рішення, належить чи ні нікотин до розряду небезпечних наркотиків.

Великого резонансу набуло також його твердження, що компанії-виробники тютюнових виробів проводять систематичні дослідження, спрямовані на те, щоб посилити пристрасть курців до тютюну. За його словами, щороку 17 мільйонів американців намагаються кинути палити, але лише одному з десятих вдається це зробити.

Михайло МЗАРЕУЛОВ.

Вільнюс.

Литовський калейдоскоп

## Останні передачі «Останкіно»?

Вже понад місяць громадські країни Балтії непокоять прогнози щодо скорочення трансляції програм каналу «Останкіно». І вони мають під собою цілком реальний ґрунт: російська телекомпанія заборувала Естонії, Латвії і Литві близько 430 тисяч доларів. У цьому зв'язку Естонія прийняла резолюцію «Останкіно». Латвія також має намір наслідувати її приклад. Литва збирається скоротити трансляцію «останкінських» телепрограм на 30 відсотків, а офіційно час, що звільниться, передати приватним телекомпаніям. Заступник голови російської державної телерадіокомпанії «Останкіно» Г. Шельовський сказав, що в неї поки що немає коштів платити за ретрансляцію своїх телепередач і запропонував оплачувати їх самим балтійським країнам. Такий стан справи гостро невдоволення російськомовної частини населення цих країн, бо для більшості з неї телеканал «Останкіно» є, практично, єдиним зв'язком з історичною батьківщиною, а для багатьох і єдиним джерелом інформації. По тому ж ретрансміція цього каналу значно вищий за інші, що існують паралельно з ним.

## Битва навколо літа

Не встигла литовська національна валюта дожити до своїх річниць, як «пристрасті за літом» спалахнули з новою силою. Наприкінці березня в Литві було прийнято закон про надійність літа, в результаті чого вирішено було «з'ясувати» його в доларом США. Встановлено й курс — чотири літа за один долар. Голова правління банку Литви був проти такої рішення, мотивуючи свою позицію тим, що стабілізувати літ можна було б і «класичними» банківськими методами, про що свідчить курс цієї валюти, що майже пірвою стабільний. Частинка керівників литовських банків підтримала закон про надійність літа, вважаючи, що «у зв'язку» долара в літ з логікою, бо близько 80 відсотків валютних розрахунків у Литві здійснюються саме в доларах. Представники опозиції А. Теряцкіс виступив з прогом виступу з відкритим листом, в якому заявив, що «закон про надійність літа, прийнятий волею більшості в сеймі, повністю зруйнує економіку Литви і змусить її вступити до реорганізованої російської імперії СНД».

Надія ДОРОНІНА.

Продиктовано в номер

## ...і закусили «зайчатиною»

Договір про об'єднання грошових систем Білорусі й Росії підписали прем'єр-міністри двох держав В.Кебін і В.Чорномірні. Планують, що процес об'єднання відбуватиметься у два етапи. На першому — вже з травня цього року — буде скасовано мито у торгівлі, плату за транзит російських вантажів через білоруську територію, Росія безплатно орендуватиме білоруські одні стратегічних збройних сил. Другому етапу — безпосередньому обміну білоруських «зайчиків» на російські рублі за курсом 1:1 — має передувати опитування народу Білорусі щодо об'єднання грошових систем. До того ж, уся кредитно-грошова політика на спільному російсько-білоруському фінансовому просторі визначатиметься одним органом — Центральним банком Росії.

## Політики підтримали військових

Ситуацію навколо міста Горажде після бомбардування натовськими літакими позицій бойових сербів неоподіля од цього населеного пункту обговорили Рада Безпеки ООН. Голова РБ К.Клінг (Нова Зеландія) повідомив, що більшість учасників обговорення відверто висловила свої погляди на проблему. А загальна думка така, що повітряна атака була важливою з огляду на загрозу життю персоналу ООН у цьому районі. На засіданні РБ обговорювалися також процедури, яку слід застосовувати в таких випадках у майбутньому.

## Пошук формули миротворчих дій

Воєнні аспекти можливої миротворчої операції у зоні абхазського конфлікту обговорювали на засіданні в Женеві учасники робочої групи з цього питання. У нараді взяли участь представники грузинської й абхазської сторін, спостерігачі від ООН та Росії. Однак ця група не уповноважена приймати остаточного рішення, хоча за результатами її роботи представник генерального секретаря Е.Брунер і генеральний секретар ООН Б.Галі сформулюють пропозиції Раді Безпеки щодо врегулювання грузино-абхазського конфлікту. На думку одного з представників ООН, висловлену на засіданні, лише РБ має повноваження вирішувати, відправити чи ні «голуби каски» до зон бойових дій.

## Чого й слід було

## Чекати

«Головними організаторами кривавих подій у Вільносі 13 січня 1991 року слід вважати тодішнього радянського керівника М.Горбачова і Голову Верховної Ради Литви В.Ландсбергіса». Так заявили на допиті у Верховному Суді Литовської Республіки колишні лідери забороненої компартії Литви М.Бурковичус і І.Ярмолавічус. Як відомо, ці особи проходили у справі керівників організації «Єдиність», що її звинувачували у спробі державного перевороту в 1990—1991 роках.

## Три роки на боротьбу з тероризмом

Указ Президента Х.Мубарака про продовження надзвичайного стану в Єгипті ще на три роки схвалили Народні збори країни. Це зроблено для того, щоб запобігти загрози египетському суспільству з боку терористичних угруповань. Як відомо, закон про надзвичайний стан набув чинності ще в 1981 році після вбивства тодішнього Президента А.Садата. За словами прем'єр-міністра Єгипту А.Сіті, заходи, передбачені законом про надзвичайний стан, не пошкодують на свободу слова і думки в межах законності.

## Хто і що заважає співробітництву?

Учора в посольстві США у Києві відбулася зустріч з представниками американських підприємств, які діють на українському ринку. Під час бесіди обговорено складні проблеми українсько-американського економічного співробітництва та перспективи подальшої роботи фірм США у нашій країні.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

# ОТЕЦЬ-ПРОВОКАТОР І «КОМСОМЛКА»

Релігія

Вони згідні на спільний стриптиз хоч перед усім світом: їм потрібний скандал

Небагато людей, читаючи звичні вже антиукраїнські публікації на сторінках московської (або не тільки московської) преси, розуміє, що це психологічна війна. Ця війна має свою стратегію і тактику, пріоритетні і другорядні цілі, свої авангари, свою матеріальну базу. Коли вона виходить на канал «Останкіно», то не бачить її тільки той, хто не хоче бачити.

Часом цей «авангард» осмислює інтелекція, ніяково нагадує про рамки пристойності. Часом осмислює режисура, нагадує про доцільність і ефективність. А взагалі все йде за законом найповчальнішого героя Достоевського Кирилово: «Сам Бог нет, то все дозволено».

Більшовизм не виробив конструктивних форм якісної організації суспільства. Зате він зумів організувати війну усіх проти всіх, подавши нації на два табора, поділивши сім'ю на ворожі групи і подавши надвою людину на тому місці, де вирвано з її серця віру.

Наступ тривав і триває безперервно. Там, де антиукраїнська, так звана «антинаціоналістична», пропаганда не припинялась ніколи, ніколи розв'язання доводило людей уже до істерії. А там, де в людей прокинулось почуття національної гідності, розповідання пробує загнати його знову в підпілля. «Поголовний чоловік» — це найбільший винахід імперії.

Якби нині хтось великий і добрий простягнув руки: «Зупиніться, безумці! Перед вами прірва, ваш краді смертельно уражений насильством, а ви намагаєтесь йому нову ненависть і громадянську війну», — то, здається, вишій би манкурт і вистрілював би в нього, як у свою матір.

Але в народі виробилась велика сила стійкого протисто-

яння тій безбожній силі, що руйнувала його протягом кількох поколінь, і великий досвід. Від спадщини соціалізму нікому не втечеш, але щоб чекати знову «визвольної місії» старшого брата — цього навіть «русскоязычне населення» не захоче.

Психологічна війна саме цей опір хоче зламати.

Візьмомо обстріл перших осіб. Обидва президенти з партноменклатури. До них можна ставитися по-різному. Але пам'ятайте, що президент — не реаліст символ. Українська преса зовсім не займається особою Президента Єльцина. Російська преса постійно зайнята особою Президента Кравчука. Робиться це часто дуже розумно.

Візьмомо «Комсомольську правду». Відаємо її почали посилали на Схід України беззастовно, вона акуратно публікує більш чи менш відверто антиукраїнські матеріали. Ось за 24.03. Величезна сенсаційна публікація «Как отец Виктор поспорил с отцом нации». Під цією дурнуватого назвою ховаються вирмія історії «духівника», який дратується з владою. «Комсомолка» майже обурюється: «ни одно из украинских изданий, за исключением киевского «Вечера», не рискнуло даже фрагментами процитировать интервью».

Мінуло кілька днів, і ми зустрічаємося з «Метаполис-Експресом». Чому «не рискнуло», а не «попустилось до»? Що ж там треба було цитувати? Васне, компромат на Митрополита Філарета і Президента Кравчука. О.Мусафіров майже кричить: «мені пидкинуло, а ви не клавете!»

І важко їм пояснити: можна бути проти Президента, проти Філарета, проти депутатів демократичного блоку, але за цього треба залишатися порядною людиною...

Отець, який піде в газету

про тайну сповіді, навіть коли це примитивна вигадка...

Отець, який роками носиться з нав'язливою ідеєю «бути великим американським», бо в нього є американський паспорт, але немає грошей на квиток... Отець, який має єдине бажання — вижити, захищаючи скандальну славу. Тоді, як усі східні області України просять: пришліть нам священника!

Для О.Мусафірова за комсомольськими поняттями це отець-правдолюб. Але редакції шанованих і не дуже шанованих українських газет знають його як особу, котрою не приховують того, що їй потрібен скандал у пресі. Кореспондентка публікує довідки психіатричної експертизи, що «В.Пруський лежачий не поважає».

Жодна лікарська довідка не зафіксує цієї хвороби, яка єдиною отруєння «Комсомолку». Вони ладні на спільний стриптиз хоч перед усім світом: їм потрібен скандал. Потрібен «до потері сознания», аж до втрати здорового глузду.

Бо хто-то, а «Комсомолка» повинна знати, що ніякого отця-сповідника вчорашнього секретаря ЦК Компартії з питань ідеології не потрібно, і ніякий номенклатурник, чи то партійний, чи то церковний, не допустить до себе нав'язливого і бездомного отця.

О.Віктор прийняв наість як здоровий, що чудово орієнтується, яка манія і фобія у московських газет і які імена їм треба зачекати в інтерв'ю. «Рыбак рыбака видит издалека!» Але біда в тому, що один «рыбак» хижий, а другий — багатий (це бачить кожен, хто з ним зустрічався). «Метаполис-Експрес» використав його і закрив за ним двері. О.Мусафіров використав його та його довідки і крокодиліями словами поплакав

над його бідністю й «неадекватним становищем». Вони не куплять йому квитка до Нью-Йорка. Для них чим гірше, тим краще, тим гостріший буде матеріал для нової статті... «Самим же много слухов в преддверии избирательной кампании закружились по стране», — радіє О.Мусафіров і одверто висловлює незадоволення, що скандал не дав сподіваного ефекту у верхніх ешелонах, а псування повітря в нижніх ешелонах — це не те.

Ех, якби ви, січні сміти, захотіли поговорити зі справжнім духовним отцем, він би тихо сказав вам:

«У кожного свої інтереси і свої слабшини. Від політичних стереотипів, особливо негативних, важче викувати, ніж від мізофренії. Але треба лікуватися. Повернення до імперії, діти мої, вже не буде... І ви приречені плавати проти вітру, аж поки чорт не зрозуміє».

Імперія богопротивна: вона нівелює і нищить Божий дар — індивідуальність. Чи то особу, чи націю. Через свою неміцну духовну ви ще довго будете боритися за повноцінну індивідуальність. І навіть не знаю, чи радий там хоча б старість дотримуватися рамок зовнішньої пристойності...

До всього звичини очима він би поглянув на О.Мусафірову, на її навіні провокаційні викиди: «сечас Пруський на негальном положенні».

Президент Кравчук, судя по всьому, розбирається з ним по закону, в суді, тож не намерен».

Він поклав би голову: тут про самовпевненість нема сенсу говорити. Бо далі «Комсомолка» прислухалась б йому у вічі словами: «Атеїсти, однако, полагают, что отец Виктору все же не удастся избежать в будущем случаев национальной украинской психиатрической лечебницы». «Боже мій, — помовилась б добрий отець, — скільки їх, отруєних ненавистю, озлоблених, проданих і кулених, на коруптках, в автобусах, у кабінетах ображають, провокують і сміять. Вони втопили в багні образ Божий і стерли його зі свого лиця. Вірую, Господи, що Ти створиш велике чудо повернення малих сих рабів до образу і подоби Твоєї!»

Боген СВЕРСТЮК.

## Колонка власкоро

### Художник у душі

Академіком хліборобської справи нарекли країни відомого на весь колишній Союз ланкового Юрія Юрійовича Пітру. Про його рекорди врожай ходили легенди. Про знатного хлібороба написано чимало книг, статей, знано кінофільми. Діти Героя Соціалістичної Праці, він багато років був депутатом Верховної Ради СРСР та України, делегатом з'їзду КПРС та КПУ, але ніколи не прагнув до керівного крісла, прийняв, завше залишався сумлінним трудячем. Відомий американський художник Роквелл Кент говорив про Пітру: «Людина може бути щасливою лише тоді, коли стала художником у душі. Ви стали такою людиною. Ви безмежно любите свою роботу, землю».

Такий Юрій Юрійович і сьогодні, у своєму 80-ліття. Разом з рідними та численними друзями від імені всіх країн ювіляра щиро привітали голова обласної Ради Дмитро Дорчиш та представники Президента на Закарпатті Михайло Крайло.

### Словаччина йде на зближення

Відбулись переговори експертних груп України та Словаччини про розвиток пунктів пропуску на спільному державному кордоні. Обговорено можливість відкриття ряду додаткових пунктів, був підписаний міжнародний пункт ЧОП (Страж) — Черна-над-Тисою, організації руху приміського дизель-потяга Ужгород — Белке Капулани тощо.

Все це сприяло б ефективній роботі численних українсько-словацьких СП, що діють у регіоні, туристичного сервісу, вдосконаленню взаємобудівних зв'язків і в інших сферах. Згадані питання обговорені також на зустріч керівництва краю з Надзвичайним і Повноважним Послом Словачкої Республіки в Україні Робертом Гаренчаком, який побував на Закарпатті.

### Суверенний відділок?

На черговій сесії обласної Ради повторно розглянуто питання про створення на базі Ужгородського відділка Львівської залізниці самостійного структурного підрозділу з безпосереднім підпорядкуванням «Ужгородської» відділки пропозиції вже надсилали «Ужгородці» та Міністерство транспорту. Проте позитивного вирішення не знайшли. Обласна Рада повторно звернулася до Верховної Ради Кабінету міністрів з проханням вирішити проблему. Подібна вимога міститься й у зверненні залізничників до Президента України.

### Ішли у бій легіонери

На Україні, мабуть, мало кому відомо про участь тисяч закарпатців у боротьбі проти фашизму в рядах Хвостовської легії. Це доведення несправедливо замовчується. Про своїх закарпатських побратимів загиблих членів товариства ветеранів війни Чехії. Саме з їх ініціативи суттєву матеріальну допомогу для 24 колишніх закарпатських легіонерів виділила Асоціація ветеранів війни «Північні мости» (м. Астер, Англія). Сподіваємося, що про цих героїв згадає і наша влада, громадські організації. Хоча б за нагоди 50-річчя визволення Закарпаття від фашистських загрозників, яке наближається.

### Екс-міністр став президентом

Свого часу ідея створення чи не одного з перших на Україні комерційних банків — «Лісбанку» — належала Івану Герцу. Він став і його першим президентом. Сьогодні екс-міністр повернувся до свого дітища. На загальних зборах акціонерів його знову обрано головою ради — президентом «Лісбанку».

### «Транзит» не пройшов

Протягом тижня до ужгородської митниці один за одним під'їхало 5 автофургонів, завантажених міддю. Один з них, згідно з документами, ішов транзитом з Прибалтики, інші — з Молдови. Проте після ретельної перевірки виявилось, що папери у водіїв «липові», а кольоровий метал вивозиться з України. Завдяки професіональному діям митників та працівників СБУ державі повернуто цінної сировини на загальну суму понад 130 тисяч доларів. Ведеться слідство.

### Співець Верховини

Відомо українського закарпатського письменника, фольклориста Луку Дем'яна справедливо вважають співець Верховини. У його збірках правдиво і з великою любов'ю відтворювались історії життя кравців. За нагоди 100-річчя від народження Луки Васильовича в Ужгороді заплановано провести науково-практичну конференцію та урочистий вечір, а на батьківщині письменника, у Волівці, та Мукачеві, де провів останні роки життя, — літературні вечори, художні читання, інші заходи.

Микола ГОРВАТ.

Закарпатська область.

### Фоторепортаж



### Родинне свято

в окремо взятому дитсадку — так можна назвати цей фоторепортаж. Адже в Печерському районі столиці України останнім часом уже стало традицією Весесвітній день сім'ї відзначати в багатьох дитячих закладах. Цього разу свято прийшло в спеціальний дитячий садок № 279 для дітей з порушенням мови, зору.

Начальник райвідділу народної освіти Олександр Федоренко від імені райдержадміністрації подарував дітям кольоровий телевізор, а постійний багаторічний спонсор дитячого закладу надав їм урочистий «Київелектротранс». Леонід Смирнов усім дітям побажав щастя і добра. І так хотілося сказати цим людям теж найкращі слова подяки, адже саме завдяки їм стало можливе свято, котре об'єднує, а не роз'єднує. А взяла на себе всі організатори та влаштування справжньої домашньої атмосфери завітуюча дитсадком Наталя Овчарук.

Як проходило свято? Подивіться на знімки — весело і зворушливо.

Олександра ВАЩЕНКО.

На знімках: сценка «Вийшли в поле косяри»; начальник райвідділу освіти Олександр Федоренко та завідувачка дитсадком Наталя Овчарук; смачні українські вареники.

Фото автора.



### Запитуєте — відповідаємо

### За надлишкові треба платити

Яку суму повинні платити за обслуговування приватизованого житла ветерани праці за наявності у них надлишків площі?

Ф. Козубський.

Вінниця.

Як роз'яснили нам у Держжитлокомунгоспі України, за обслуговування приватизованого житла ветерани праці сплачують стільки, скільки вносять квартирної плати наймачі державного помешкання.

В одинарному розмірі платять за обслуговування загальної площі в межах встановленої норми (21 кв. м), а також за зайву площу, якщо її розмір (на всю сім'ю) не перевищує половини норми загальної площі, котру належить мати одній особі (10,5 кв. м). Плата за обслуговування решти зайвої площі знімається в подвійному розмірі.

Ветерани праці, які мають особливі заслуги перед Батьківщиною (Герої Соціалістичної Праці та повні кавалери ордена Трудової Слави), члени їхніх сімей звільняються від плати за користування державним житлом або плати за обслуговування приватизованого помешкання та плати за комунальні послуги (згідно із Законом України «Про основи засади соціального захисту ветеранів праці та інших громадян похилого віку»).





Volkswagen Group

# по цене на 25% ниже «Жигулей» - АВТОМОБИЛЬ ŠKODA



- Безопасность, комфорт, надежность, скорость.
- Гарантия в течение года.
- Сервисное обслуживание.
- Обеспечение запасными частями.



А/О «НЕКОС» (044) 224-31-03  
224-11-53

**Приобретая автомобиль «Шкода»  
Вы экономите на бензине и запасных частях**

## ПAREX BANK

*Мы ближе, чем Швейцария!*

- ОТКРЫТИЕ И ВЕДЕНИЕ СЧЕТОВ
- МОМЕНТАЛЬНЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЕРЕВОДЫ В ЛЮБОЙ ВАЛЮТЕ
- КОНВЕРТАЦИЯ И ОБНАЛИЧИВАНИЕ ЛЮБЫХ ВАЛЮТ
- ПОКУПКА И ПРОДАЖА ВАЛЮТЫ ЗА УКРАИНСКИЕ КАРБАНЦЫ, КАЗАХСКИЕ ТЕНГЕ И БЕЛОРУССКИЕ РУБЛИ
- ЛЮБЫЕ ОПЕРАЦИИ С ЗОЛОТОМ
- КОДИРОВАННЫЕ СЧЕТА (ВОЗМОЖНО УПРАВЛЕНИЕ ПО ФАКСУ)
- ДОСТАВКА НАЛИЧНОЙ ВАЛЮТЫ

ТЕЛ. 221648  
ТЕЛ. 225276  
ТЕЛ. 321341  
ТЕЛ. 261483  
ТЕЛ. 277378  
ТЕЛ. 331970  
ТЕЛ. 223378

Главный офис: ул. Смильгу 3, Рига LV-1522, Латвия  
Тел.: (013 2) 331970, 222291 Факс: (013 2) 215201  
Телекс 161207 PAREX SU

Официальный представитель  
ГП «Москвич» (АЗЛК)

**Предлагает к реализации  
со склада в Киеве:**

**Автомобили  
Москвич 2141-S  
Москвич 2335 (пикап)**

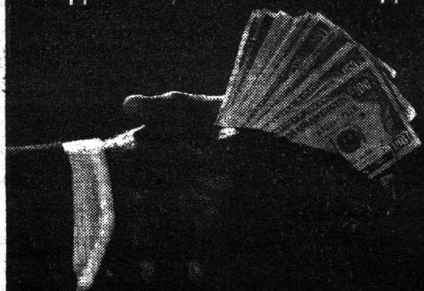


тел. 8-044-263-70-11  
тел./факс 264-24-05



**Запасные части  
к автомобилям  
ЗИЛ, ГАЗ,  
Москвич.  
Прицепы к легковым  
автомобильям.**  
тел. 8-044-264-74-42  
264-74-70

## "КОРОТКИЕ ДЕНЬГИ" - ЭТО ДЕНЬГИ, КОТОРЫЕ ВСЕГДА В РАБОТЕ!



**ГОСПОДА БАНКИРЫ!**

Днепропетровский коммерческий банк "Приватбанк" предлагает межбанковское сотрудничество в области краткосрочного кредитования. "Приватбанк" открывает **БАНКУ - КРЕДИТОРУ** депозитный счет для размещения временно свободных средств. Минимальная сумма - **0,5 млрд. грн.**, срок размещения - **3 дня** и более. Проценты начисляются ежедневно из расчета **250%** годовых и перечисляются **БАНКУ - КРЕДИТОРУ** по первому требованию. Допускаются свободные изменения остатка средств по депозитному счету.

**ВАШИ ДЕНЬГИ И НАШИ ПРОЦЕНТЫ - ОБЩИЙ УСПЕХ В МИРЕ БИЗНЕСА!**

Звоните в Днепропетровск: (0562) 78-21-59  
78-11-28  
факс: (0562) 78-11-24  
78-24-44



## «УКРАФЛОРА»

Оптовый рынок цветов — первый и единственный в Украине и СНГ

Мы предлагаем:

- цветы оптом, посадочный материал: семена, саженцы;
- букеты и композиции из живых и искусственных цветов и их доставка;
- оформление офисов, банкетов, торжественных мероприятий;
- мастерство дизайнеров высшего класса;
- сотрудничество с партнерами из других городов и стран.

Наш адрес: г. Киев, ул. Тираспольская, 43.  
Тел./факс: 442-45-84, 443-49-09.

## Фирма «AMITOP Ltd»

пропонує зі складу в Тернополі стоматологічний інструментарій.  
Ціни нижчі за ринкові.  
(035-22) 2-43-37, 2-74-55.

Представительство японской фирмы «Искра Индастри», фирма «Мединторг», предлагает медицинское оборудование:  
«OLYMPUS» — эндоскопическая техника.  
«ALOKA» — ультразвуковые аппараты.  
«АТОМ» — оборудование для новорожденных.  
«NINON KONDEN» — физиологические измерения. Гарантийное и послегарантийное обслуживание.  
Киев, ул. Сакаганского, 123, кв. 3, тел. (044) 224-87-63

**Організація реалізує  
зі складу в Києві:**

- автозаправні блок-пункти місткістю 8 куб. м (контейнерні заправки);
  - переносні чорно-білі телевізори «Славутич» 34ТВ412Д;
  - мастильороздавальні колонки;
  - автозаправники місткістю 4,5 куб. м з роздавальним механізмом на базі ЗІЛ-131.
- Наші телефони в Києві: (044) 212-48-03, 224-41-55.

## Прочитайте дітям

## «ДАЙ МЕНІ, БОЗЮ, ХОЧ СОЛОМИНКУ...»

Дві сповіді про голодомор 33-го року

І в найстрашнішому сні не пригадуєш те, що доведеться пережити в ті трагічні роки дітячій Настасії з автобіографічної повісті Анастасії Лисенів «Скажи про щастя життя...». Правдою і з глибокою печалю розповідає у спогадах авторка про неймовірні страждання, що випали на її дитячу долю. Про приречення і мученицьку смерть своїх рідних. Про тяжке тогочасне життя одного з сіл на Київщині — Березані, про часи суцільної колективізації в Україні. Запамядали «активісти» намагалися прищивити колективізацію в селі. Забирали в селяни не тільки землю, але й годувальників—корів, свиней і курей, останнє збіжжя, навіть пряжу і полотна. При цьому чимало привласнювали.

Настусю було тає геть розорили, ще й на двадцять днів посадили до «холодної» за те, що не подав заяви про вступ до колгоспу.

У колгоспі долали худоба, багато хліба гнило в полі, чимало картоплі пропадало в колючках...

Почався голод. Щоб якось надолугати см'яло хлібом, люди ходили в поле збирати колоски. Але виїхав суцільний закон про п'ять колосків. Поповали за це могли п'ять років турботи дати.

Настусю із сестрою тато не пускав збирати колоски. Та якось, коли його не було вдома, мама з Настусею поїхали в поле, щоб набирати трохи — хоч на перекус. Аж раптом над'їхав об'їждчик. Він витягнув із торбинки їхні колоски, дістав з кишені сиринки і підпалював...

Взимку з голоду в селі почали помирати діти і старі. Не витримави безпротестних злиднів, помирає Настусин тато, а за ним — згорювана мама, котра оддавала своїм дітям останній шматочок хліба. Помирає худосильний, як воскова свічка, братик Василько, а за ним опухла сестричка Галка.

Почалися в Настусі сирітські поневіряння. Проте дівчинка розуміє, що треба вижити і шукати свою «точку опору» в житті. І воно її знаходить — в любові до навчання, до праці, до добрих душе людей. І цим заслуговує на бажану повагу. Як відмінний навчання її виявляють честь стати під час Жовтневих свят на трибуні. Дівчинку, в якій, бальбешацький режисм заморудував усю рідну голодом, сироту, яка стояла на



трибуні голодна і боса, напучували: «Скажи про наше щастя життя, про колосний лад, що приніс щастя селянам та їхнім дітям». Дякуйте, люди, бальбешкам!..

Драматизм 33-го року сповнена й книжечка рішів «Біда молотів братиш» письменниці із Луганська Антоніни Лисенів. Заграв побачила світ завдяки спонсорам зі США Анастасії та Іванові Горчинським, а також Товариству української мови в Чикаго.

Тут що не рядок, то людський хлопчик, немов невимовна горе. Маленький хлопчик, умираюча, простягає до ікон хулі рученята й просить: Бозю!

Що там у тебе в руці?

Дай мені, Бозю, хоч соломинку...

Щоб не втонути в Голодній Річці...

Або вражаюча за трагічністю «Остання колоскова». Мати помирає диток, затопила під маківним, затупила лядку й комин і сумно заспівала:

Спіте мійко, спіте, діти. Янгол Божий на порозі.

Вже не буде їсти хтїтись.

І не будуть пхувати ноzi...

До ранку всі померли...

Прочитайте ці дві ширі книжечки, що вишли у видавничстві «Веселка». Пам'ятаймо про трагічні часи в нелегкій історії нашої України, пам'ять допоможе нам запобігти повторенню страждань, вштовганого більшою частиною.

Валентин БОГАВСЬКИЙ.

## Право

## ЗЛОЧИННІСТЬ ЗАГАЛОМ У КРАЇНІ ЗРОСТАЄ, А ВУЛИЧНА, НАВПАКИ, ЗМЕНШУЄТЬСЯ

Такого висновку доходить один із керівників служби охорони громадського порядку МВС України

Злива матеріялів у засобах масової інформації про стан криміногенної обстановки в Україні як ніяк не сприяє оптимізму. І воно зрозуміло, бо цілком природне бажання кожного громадянина жити в безпечній час на вулиці без побоювання бути побитим чи пограбованим. Але практика свідчить, що злочинність в Україні зростає.

Шопенда, на тлі зростання злочинності загальною депо незвичне на перший погляд зменшення кількості вуличних злочинів — щорічно в середньому на 20 відсотків.

Це явище, на мій погляд, не випадкове, бо саме протягом останнього часу органи внутрішніх справ відчували істотну підтримку з боку Президента України, Верховної Ради, уряду. Прийняття торк. Державна програма боротьби із злочинністю скорочує надії від правоохоронних органів, об'єднує всі сили.

У свою чергу, керівництво МВС ажко низку заходів щодо упорядкування діяльності міліції за рахунок раціонального використання сил і звалячи цьому службі подоробно несуть 60 відсотків особового складу підрозділів патрульно-постової служби.

Пену допомогу у забезпеченні правопорядку надають громадяни. У сільській місцевості багатьох областей створено загони самооборони.

Так, у Донецьку та Луганську створено робочі загони, у Києві — групи оперативного реагування, у Харкові, Луганську — пости довіри, у Житомирі, Вінниці, Луцьку, Донецьку, Києві — кінні патрулі, у Житоїрі, Тернополі — патрулювання на велосипедах, у Житоїрі — велосипедні та громадсько-троеденним упорядкуванням у питанні боротьби з правопорушеннями на міському транспорті. Є й інші досить цікаві форми: у Вінниці, Рівно — постійні стаціонарні пости в криміногенних місцях, у Севастополі, Первомайську Михайлівської області — патрулювання в нісськовослужбовцями, у Львові, Луцьку, Івано-Франківську створюють чоти та варти порядку, асоціації добровільних народних дружин.

Особливе місце у системі служби громадської безпеки займають і підрозділи міліції швидкого реагування (НМШР) «Веркути», створені на початку 1992 року у Києві, Севастополі та усіх областях центрів України.

Наша служба досить показово продемонструвала свою діяльність під час шквотування громадянами парламенту України на початку його роботи. Чи не найкраще у ті дні було працівникам міліції забезпечити громадський порядок у місті та біля Верховної Ради.

Прийняття застатити і події в Києві, пов'язані з діяльністю так званого «Великого Білого Братства». За ними стежила увесь світ. І хоч би що казали, вважаю, що основний тягар з припинення протиправної діяльності цієї край аресивної секти кавла на себе міліція. Вона ж і забезпечила громадський порядок у місті під час приїзду до Києва з різних країн СНД сотень «братчиків».

Нині, коли спала напруженість тих неспокійних днів і ночей, можу вивесно сказати, що нам вдалося впоратися з тим завданням. Далося це нелегко. На жаль, ми на тривалий час змушені були оголосити окремі ділянки нашої роботи, а такі відвернення значних сил та засобів міліції свідчать не на користь справі боротьби із злочинністю.

Певен, що охорона громадського порядку була б набагато ефективнішою, якби нам усім вдалося розв'язати це кілька проблем.

Хоча й посилення патрульно-постової служби міліції додатковою кількістю штатних одиниць, більш як 150 міст України поки що не мають взагалі підрозділів ППСМ. Охороною громадського порядку в них забезпечують лише за рахунок особового часу та відвернення від виконання основних функцій співробітників міліції інших служб.

У великих містах також відчувається гостра нестача особового складу ППСМ. Для того, щоб довести пильність — один патрульний на одну тисячу населення, нам треба додатково ввести ще 10 тисяч штатних одиниць міліціонерів понайменше. Якщо провести аналізів з іншими державами, то в Англії, Голландії, Німеччині на кожного патрульного поліцейського припадає 500-700 жителів, а в США один поліцейський обслуговує 350 чоловік. Крім того, патрульно-постова служба на сьогодні гостро потребує понайменше 2,5 тисячі автомобілів, загнати та пального. Не вистачає спецзасобів, форменого одягу.

Але докладніше зупинюся на проблемах загальнодержавного характеру, які значною мірою ускладнюють криміногенну обстановку в Україні.

Як і раніше, однією з найбільш болючих наших проблем залишається поширення пияцтва. Кожний третій злочин скоюють особи у нетверезому стані. А в деяких областях ці цифри сягають до 60 відсотків. П'яні скоюють половину крадіжок, крадіжеств, хуліганств. Торк на примусової лікування направлено більш як дві тисячі хронічних алкоголиків, або 3 відсотки загальної кількості тих, що перебувають на обліку в міліції та органах охорони здоров'я. Такого у нас ще не було.

За рік ми притягуємо до відповідальності більш як мільйон п'яниць, половина з них проходить через медитверезники. Але це нічого, як мені здається, не хвилює. Навпаки, тепер, як ніколи, п'ють на виробництві. Осторонь цієї проблеми стоять керівники, трудові колективи. Останнім часом ліквідовано 19 медитверезників. Невже цей спосіб «боротьби» з пияцтвом виправдує себе? Проблема попередження пияцтва і зменшення його негативних наслідків треба розв'язувати шляхом об'єднання загальнодержавних зусиль, здійснення комплексу профілактичних, соціально-економічних та інших заходів. Потрібна довгострокова програма, яка відображала б національну антиалкогольну політику України. Нам тер-

міново треба відтворити державну систему профілактики, бо вона фактично розпалася, і міліція, по суті, залишилася сам на сам із злочинністю. Як свідчить статистика більш як дві третини злочинців — члени трудових і навчальних колективів. Зрозуміло, що у цій системі профілактики попередню має бути міліція. Але це підтримка громадськості й одній з цих завданням не вистачає.

Вкрай потрібно, щоб наші почали працювати комісії, громадські пункти охорони порядку, ради творчих колективів, товариські суди та інші громадські організації.

Що стосується правозахисної політики, то її негативно треба повернути від лібералізації покарання у злочинів у бік захисту потерпілих. Картина щодо цього досить неприємна. До кримінальної відповідальності притягують лише 70 відсотків злочинців, а засуджують — лише 60 відсотків. (До позбавлення волі — тільки одні четверть). Переважають покарання у вигляді умовних засуджень, штрафів, відстрочок. Тому протягом минулого року на волі залишилися 181 в'язень, 178 гвалтівників, 312 осіб, вчинили розбійні напади, 2884 грабіжники, 4335 хуліганів та майже 39 тисяч злочинів. У середньому за рік ми затримуюмо до півмільйона дрібних хуліганів. Але покарання дістає лише половина з них, а адміністративне застосовано тільки до кожного п'ятого. Така безкарність призводить до зухвалості з боку хуліганів.

Гадаю, що нарізла нагальна потреба в поверненні до кримінальної відповідальності за повторне скоєння дрібного хуліганства. Було б також доцільно розробити заходи посилення відповідальності за хуліганство й пияцтво.

Гострою проблемою також залишається неможливість розпосередження вогнепальної зброї. Торк органів внутрішніх справ України виділили більш ніж 10 тисяч одиниць вогнепальної зброї. У переліку виділено: 6 гранатометів, кулеметів, автоматів, навіть радіокеровані ракети. А все це — майбутні трагедії і горе людей.

Свого часу ми легкожовно відмовилися від допомоги добровільних народних дружин, а тепер починаємо платити цілу неспроможну акцію та виправлення помилок. Сильно зв'язані з зацікавленістю міністерства та відомствами розробили проєкт Закону України «Про участь населення в охороні громадського порядку і державного кордону України», який вже передали до Кабінету міністрів України.

Слово — за законодавцями, і ми сподіваємося, що вони підтримають наші зусилля в поліпшенні охорони громадського порядку нашої незалежної і молодий держави.

Володимир ТКАЧЕНКО, перший заступник начальника Головного управління охорони громадського порядку МВС України, полковник міліції.

## Спорт

## ЗАЛИШИВСЯ КВАРТЕТ

Прошли повторні матчі 1/4 фіналу розіграшу кубка країни з футболу.

«Кремінь» (Кременчук) — «Таврія» (Сімферополь). 1:2. Фурсов, 52 (0:1), 69 (1:2). Ленів, 90 (1:2). Перший матч — 0:5. «Кіатія» (Львів) — «Водник» (Луцьк). 2:0. Покладок, 49, з пенальті (1:0). Турка, 71 (2:0). Перший матч — 1:2. «Чорноморець» (Одеса) — «Дніпро» (Дніпропетровськ). 1:0. Еремеев, 41 (1:0). Перший матч — 3:0.

«Спартак» (Рівне) — «Торпедо» (Запоріжжя). 1:0. Самарка, 22 (1:0). Перший матч — 1:2.

Несподівано не сталося, як і прогнозувалося, господарі своїх шансів не випустили. Державне телебачення транслювало другий тайм львівського поєдинку. Що ж, на стадіоні «Україна» ми побачили досить цікавий футбол. Активнішими були господарі, які багато комунували. Другий тайм тож у ворота луган був просто картинка: м'яч після потужного удару задулює дебютанта Турку влучив у самісний «девятка».

На гарному рівні зустріч провів воротар львів'ян Богдан Стронішчак.

Таким чином у 1/2 фіналу дві квітня і 7 травня зустрічатимуться «Карпати» з «Чорноморцем» і «Таврією» з «Вересем».

## Голос України

Засновник — Верховна Рада України.

Видавець — Президій Верховної Ради України.

252019, м. Київ-19.

вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БУЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в.о. заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДЖА (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47.

вул. Нестерова, 4.

Телефони: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.

Рукосіпис не повертають.

Лістування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання — КП № 1 від 18.09.1990 р.

За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель. Редакція не зобов'язана нести відповідальності за зміст публікацій. За точність викладення фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Адреса: Київ-47, вул. М. Грушевського, 5. Тираж 312077.

Комітет друку видання на території України: 252047, Київ-47, поштом Переважно, 58. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 Зам. 8310469.

Газету надруковано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голос України».